

Appel à communications pour le Congrès SFEE

« L'Écosse et l'entre-deux »

Université de Lorraine, Nancy

12-14 novembre 2026

(please scroll down for the English version and the selective bibliography)

Le congrès annuel de la Société française d'études écossaises, intitulé « **L'Écosse et l'entre-deux** », invite à réfléchir aux multiples formes de passages, de transitions et de médiations qui ont façonné l'histoire, la littérature, les arts, la langue et la culture écossaises.

Traditionnellement perçue comme un territoire de seuils et de frontières — entre îles et continent, entre Nord et Sud, entre particularisme national et appartenance britannique —, l'Écosse se prête particulièrement à une réflexion sur l'« entre-deux » comme espace dynamique de création, de négociation et de transformation.

L'« entre-deux » peut désigner aussi bien une position géographique (entre Highlands et Lowlands, entre terre et mer, entre périphérie et centre), une posture linguistique ou identitaire (entre gaélique, scots et anglais ; entre traditions locales et influences extérieures), qu'un espace symbolique (entre traditions et modernité, local et global, réel et imaginaire).

Les communications pourront s'intéresser aux figures liminaires (passeurs, traducteurs, artistes, voyageurs, médiateurs), aux formes hybrides (textuelles, visuelles, sonores), aux moments de transition historique ou politique, ou encore aux représentations de l'entre-deux dans les discours et les arts.

En explorant ces dynamiques d'entre-deux, le colloque cherchera à interroger la manière dont l'Écosse — souvent perçue comme une culture de seuils, de marges et de passages — pense et met en scène l'altérité, la rencontre et la transformation.

Dans cette perspective, le colloque souhaite accueillir des contributions portant sur :

- les figures liminaires et médiatrices (passeurs culturels, traducteurs, voyageurs, artistes, journalistes, savants, éditeurs etc) ; avec parcours de médiateurs culturels, célèbres ou oubliés, Médiateurs invisibles ou marginalisés : figures féminines, traducteurs anonymes, éditeurs de l'ombre
- les formes hybrides de la création écossaise, qu'elles soient textuelles, visuelles, musicales ou linguistiques ;
- les moments de transition politique, sociale ou culturelle (Réforme, Union, Lumières, Romanticisme, Dévolution, Brexit) ;
- les représentations de l'entre-deux dans la littérature, les arts visuels, la musique, la pensée ou les médias contemporains ;
- les modalités de l'échange et du transfert culturel, à l'intérieur de la nation écossaise ou dans ses relations avec l'Europe et le monde. Espaces de médiation : salons, universités, festivals, librairies, galeries, institutions

En explorant ces dynamiques d'entre-deux, le colloque cherchera à comprendre comment l'Écosse — souvent pensée comme une culture de marges, de croisements et de médiations — conçoit et met en scène l'altérité, la rencontre et la transformation. On s'intéressera tout particulièrement à la manière dont ces tensions fécondes nourrissent l'imaginaire écossais et contribuent à redéfinir son identité culturelle, linguistique et politique.

Les propositions de communication (titre, résumé d'environ 300 mots, courte biographie) sont à envoyer avant **le 28 avril 2026** à celine.sabiron@univ-lorraine.fr et yann.tholoniati@univ-lorraine.fr. Les communications pourront être présentées en français ou en anglais.

Call for Papers – “Scotland and the In-Between”

The annual conference of the *Société française d'études écossaises* (French Society for Scottish Studies), entitled “Scotland and the In-Between”, invites participants to consider the many forms of passage, transition, and mediation that have shaped Scottish history, literature, the arts, language, and culture.

Traditionally viewed as a land of thresholds and borders—between islands and mainland, between North and South, between national distinctiveness and British belonging—Scotland lends itself particularly well to thinking about the “in-between” as a dynamic space of creation, negotiation, and transformation.

The “in-between” may refer to a geographical position (between Highlands and Lowlands, land and sea, periphery and centre), a linguistic or identity stance (between Gaelic, Scots and English; between local traditions and external influences), as well as a symbolic space (between tradition and modernity, the local and the global, the real and the imaginary). Papers may focus on liminal figures (cultural brokers, translators, artists, travellers, mediators), hybrid forms (textual, visual, sonic), moments of historical or political transition, or representations of the in-between in discourse and the arts.

By exploring these dynamics of in-betweenness, the congress will examine how Scotland—often perceived as a culture of thresholds, margins, and passages—thinks about and stages otherness, encounter, and transformation.

In this perspective, the conference welcomes contributions on (but not limited to) the following topics:

- Liminal and mediating figures (cultural brokers, translators, travellers, artists, journalists, scholars, publishers, etc.); trajectories of cultural mediators, famous or forgotten; invisible or marginalised mediators: female figures, anonymous translators, behind-the-scenes publishers
- Hybrid forms in Scottish creation, whether textual, visual, musical, or linguistic
- Moments of political, social, or cultural transition (Reformation, Union, Enlightenment, Romanticism, Devolution, Brexit)

- Representations of the in-between in literature, the visual arts, music, thought, or contemporary media
- Modes of exchange and cultural transfer, within the Scottish nation or in its relations with Europe and the wider world; spaces of mediation: salons, universities, festivals, bookshops, galleries, institutions
- By exploring these dynamics of in-betweenness, the conference seeks to understand how Scotland—often conceived as a culture of margins, crossings, and mediations—imagines and stages otherness, encounter, and transformation. Particular attention will be paid to how these productive tensions feed the Scottish imagination and help to redefine its cultural, linguistic, and political identity.

Submission guidelines

Please send proposals (title, abstract of c. 300 words, and a short biography) by **28 April 2026** to: celine.sabiron@univ-lorraine.fr and yann.tholoniati@univ-lorraine.fr.

Papers may be delivered in French or English.

Bibliographie sélective / Selective bibliography

- Anderson, Benedict. *Imagined Communities*. London: Verso, 1983.
- Augé, Marc. *Non-Lieux. Introduction à une anthropologie de la surmodernité*. Paris : Seuil, 1992.
- Bassnett, Susan. *Translation Studies*. 4th ed. London: Routledge, 2013.
- Bhabha, Homi K. *The Location of Culture*. London: Routledge, 1994.
- Brosseau, Marc. *Des romans-géographes*. Paris : L'Harmattan, 1996.
- Broun, Dauvit, Richard J. Finlay and Michael Lynch, eds. *Image and Identity: The Making and Re-Making of Scotland Through the Ages*. Edinburgh: John Donald, 1998.
- Brown, Ian. *Performing Scottishness: Enactment and National Identities*. London: Palgrave Macmillan, 2020.
- Bushell, Sally, Julia S. Carlson and Damian Walford Davies, eds. *Romantic Cartographies: Mapping, Literature, Culture, 1789-1832*. Cambridge: Cambridge University Press, 2020.
- Camp-Pietrain, Edwige (dir.). « L'entre-deux, une recomposition des représentations. Regards transdisciplinaires et transfrontaliers ». *Textes et contextes*, 19.1 (2004).
- . « Être Écossais, un entre-deux permanent ? Réflexions sur le pluralisme identitaire dans un État d'union ». *Textes et Contextes*. 19.1 (2024).
- Carruthers, Gerard and Liam McIlvanney, eds. *The Cambridge Companion to Scottish Literature*. Cambridge: Cambridge University Press, 2013.
- Carruthers, Gerard. *Scottish Literature*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2009.
- Carruthers, Gerard and Alan Rawes, eds. *English Romanticism and the Celtic World*. Cambridge: Cambridge University Press, 2009.
- Clifford, James. *Routes, Travel and Translation in the Late Twentieth Century*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1997.
- Colley, Linda. *Britons: Forging the Nation, 1707-1837*. New Haven: Yale University Press, 1992.

- Craig, Cairns. *The Wealth of the Nation: Scotland, Culture and Independence*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2018.
- . *Intending Scotland: Explorations in Scottish Culture since the Enlightenment*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2009.
- . *Out of History: Narrative Paradigms in Scottish and English Culture*. Edinburgh: Polygon, 2001.
- . *The Modern Scottish Novel: Narrative and the National Imagination*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 1999.
- Crawford, Robert. *Scotland's Books: A History of Scottish Literature*. Oxford: Oxford University Press, 2009.
- . *Devolving English Literature*. Edinburgh: Edinburgh University Press, [1992] 2000.
- Davis, Leith, Ian Duncan and Janet Sorensen, eds. *Scotland and the Borders of Romanticism*. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.
- Dawson, Deidre and Pierre Morère, eds. *Scotland and France in the Enlightenment*. Lewisburg: Bucknell University Press, 2004.
- Devine, T. M. *The Scottish Nation: 1700-2000*. London: Penguin, 2001.
- Deleuze, Gilles et Félix Guattari. *Capitalisme et schizophrénie 2 : Mille Plateaux*. Paris : Minuit, 1980.
- Duff, David. *Scotland, Ireland and the Romantic Aesthetic*. Oxford: Oxford University Press, 2007.
- Duncan, Ian. *Human Forms: The Novel in the Age of Evolution*. Princeton: Princeton University Press, 2019.
- . *Scott's Shadow: The Novel in Romantic Edinburgh*. Princeton: Princeton University Press, 2007.
- . *Modern Romance and Transformations of the Novel: The Gothic, Scott, Dickens*. Cambridge: Cambridge University Press, 1992.
- Eliade, Mircea. *Le Sacré et le Profane*. Paris : Gallimard, 1965.
- Erll, Astrid. *Memory in Culture*. Basingstoke/New York: Palgrave Macmillan, 2011.
- Espagne, Michel. *Les transferts culturels franco-allemands*. Paris : PUF, 1999.
- Fielding, Penny. *Scotland and the Fictions of Geography: North Britain 1760-1830*. Cambridge: Cambridge University Press, 2010. DOI: 10.1017/CBO9780511720048
- Findlay, Bill, ed. *A History of Scottish Theatre*. Edinburgh: Polygon, 1998.
- Foucault, Michel. « Des espaces autres ». Conférence donnée en 1967, publiée dans *Architecture, Mouvement, Continuité*. 5 (1984) : 46-49.
- Genette, Gérard. *Seuils*. Paris: Éditions du Seuil, 1987.
- . *Palimpsestes*. Paris : Seuil, 1982.
- Graham, Lesley, ed. *The production and dissemination of knowledge in Scotland / La production et la diffusion des savoirs en Écosse*. Besançon : Presses universitaires de Franche-Comté, 2017.
- . *Voyageurs écossais en France au XIXe siècle : images de la France, reflet de l'Écosse*. Lille : ANRT, 1995.
- Greenblatt, Stephen. *Cultural Mobility: A Manifesto*. Cambridge: Cambridge University Press, 2012.
- Halbwachs, Maurice. *La Mémoire collective*. Paris : Presses universitaires de France, 1950.
- Harvie, Christopher. *Scotland and Nationalism: Scottish Society and Politics 1707-1994*. London: Routledge, 1994.
- Hechter, Michael. *Internal Colonialism: The Celtic Fringe in British National Development, 1536-1966*. Berkeley: California University Press, 1975.
- Houston, R. A. and W. W. Knox, eds. *The New Penguin History of Scotland: From the Earliest Times to the Present Day*. London: Allen Lane, 2001.
- Kidd, Colin. *Subverting Scotland's Past: Scottish Whig Historians and the Creation of an Anglo-British Identity, 1689-1830*. Cambridge: Cambridge University Press, 2010.
- Leask, Nigel. *Curiosity and the Aesthetics of Travel Writing, 1770-1840: From an Antique Land*. Oxford: Oxford University Press, 2002.
- Lotman, Iouri. *La sémiosphère*. Trad. par Anka Ledenko. Limoges : Pulim, 1999.

- Maunu, Leanne. *Women Writing the Nation: National Identity, Female Community, and the British-French Connection, 1770-1820*. Lewisburg: Bucknell University Press, 2007.
- McCrone, David. *Understanding Scotland: The Sociology of a Nation*. London: Routledge, 2001.
- McLeod, Wilson and Cassie Smith-Christmas. *Gaelic in Contemporary Scotland: The Revitalisation of an Endangered Language*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2001.
- McNeil, Kenneth. *Scotland, Britain, Empire: Writing the Highlands, 1760-1860*. Columbus: Ohio State University Press, 2007.
- Meylaerts, Reine, Lieven D'Hulst and Tom Verschaffel, eds. *Cultural Mediation in Europe, 1800-1950*. Leuven: Leuven University Press, 2017.
- Millar, Robert. *Language, Nation and Power: An Introduction*. Basingstoke: Palgrave, 2005.
- Morin, Edgar. *La Méthode*. Tome 1 : *La Nature de la nature*. Paris : Seuil, 1977.
- Nairn, Tom. *The Break-Up of Britain: Crisis and Neo-Nationalism*. London: Verso, 1977.
- Ogée, Frédéric, dir. *Better in France? The Circulation of Ideas between Britain and the Continent in the Eighteenth Century*. Lewisburg: Bucknell University Press, 2005.
- Pickford, Susan. *Professional Translators in Nineteenth-Century France*. London: Routledge, 2025.
- Pittock, Murray. *Scottish and Irish Romanticism*. Oxford: Oxford University Press, 2008.
- . *The Reception of Sir Walter Scott in Europe*. London: Continuum, 2006.
- . *The Invention of Scotland: The Stuart Myth and the Scottish Identity, 1638 to the Present*. London: Routledge, 1991.
- Poirier, François, dir. *Cordiale Angleterre : Regards trans-Manche à la Belle Époque*. Paris : Ophrys, 2010.
- Pratt, Mary Louise. *Imperial Eyes: Travel Writing and Transculturation*. London: Routledge, 1992.
- Radford, Andrew and Victoria Reid, eds. *Franco-British Cultural Exchanges, 1880-1940: Channels and Packets*. London: Palgrave Macmillan, 2012.
- Renan, Ernest. *Qu'est-ce qu'une nation ?* Paris : Éditions Mille et une nuits, 1997.
- Reynolds, Siân. *Paris-Edinburgh: Cultural Connections in the Belle Époque*. London: Routledge, 2016.
- Sachs, Jonathan. *Romantic Antiquity: Rome in the British Imagination, 1789-1832*. Oxford: Oxford University Press, 2010.
- Sapiro, Gisèle, éd. *Les contradictions de la globalisation éditoriale*. Paris : Nouveau Monde, 2009.
- Sebastiani, Silvia. *The Scottish Enlightenment: Race, Gender, and the Limits of Progress*. Basingstoke: Palgrave, 2015.
- Sibony, Daniel. *Entre-deux. L'origine en partage*. Paris : Seuil, Points, [1991] 2003.
- Simmel, Georg. « Pont et porte ». *La tragédie de la culture et autres essais*. Paris : Rivages, 1988, pp. 163-169.
- Smout, T. Christopher. *Scotland and Europe 1200-1850*. Edinburgh: John Donald, 1986.
- Sultana, Donald. *From Abbotsford to Paris and Back*. Bristol: Alan Sutton, 1993.
- Thomson, Ann, Simon Burrows and Edith Bernardin, eds. *Cultural Transfers: France and Britain in the Long Eighteenth Century*. Oxford: Voltaire Foundation, 2010.
- Turner, Victor. *The Ritual Process: Structure and Anti-Structure*. Chicago: Aldine, 1969.
- . *Dramas, Fields, and Metaphors: Symbolic Action in Human Society*. Ithaca: Cornell University Press, 1974.
- Van Gennep, Arnold. *Les rites de passage*. Paris : Nourry, 1909.
- Werner, Michael, et Michel Espagne, dir. *Transferts. Les relations interculturelles dans l'espace franco-allemand (XVIIIe-XIXe siècles)*. Paris: Éditions Recherche sur les civilisations, 1988.

